

SEKONIC

Esposimetro

Manuale Operativo

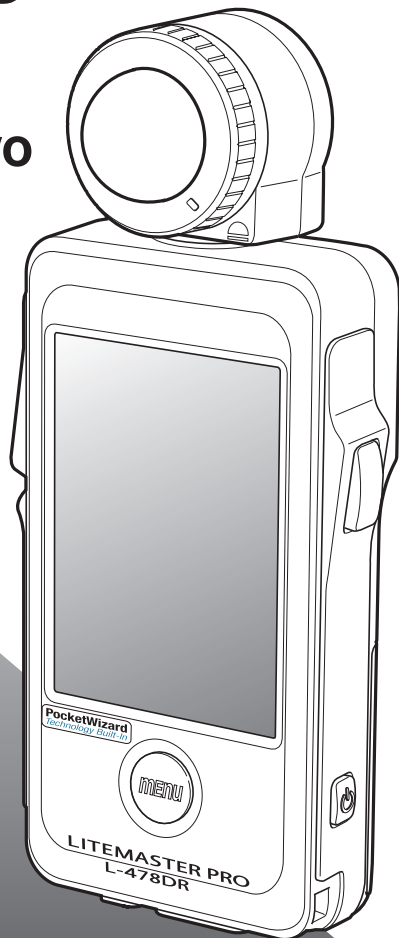
LITEMASTER PRO

L-478DR

L-478DR-A

L-478DR-U

 **PocketWizard**[®]



Questo manuale è specifico per le funzioni del modulo Pocket Wizard[®]. Si prega di leggere con attenzione le misure di sicurezza e il manuale operativo per comprendere completamente le funzioni di questo prodotto prima dell'uso e conservare il manuale per future consultazioni. Conservare il manuale operativo in un posto sicuro.

Indice

1 Informazioni sulla tecnologia PocketWizard Wireless.....	3
1-1. Come usare la Serie L-478DR con la tecnologia PocketWizard Wireless	3
1-2. Accensione	4
1-3. Configurare la modalità flash radio nelle impostazioni personalizzate.....	5
2 Misurazione.....	6
2-1. Selezione delle Aree e del Canale	6
2-1-1. Come impostare il sistema Standard.....	6
2-1-2. Come impostare il sistema ControlTL.....	7
2-2. Misurazione nella modalità Flash Radio	8
2-2-1. Come usare l'attivazione radio.....	8
2-2-2. Come usare il controllo di accensione e spegnimento del flash.....	9
2-3. Misurazione nella modalità Flash Radio Multiplo (cumulativo)...	10
3 Funzioni	11
3-1. Funzioni delle impostazioni personalizzate	11
3-1-1. Elenco delle funzioni delle impostazioni personalizzate...	11
3-1-2. Come definire le impostazioni personalizzate.....	11
4 Specifiche	12
5 Requisiti di legge	13
 Informazioni sulla conformità FCC e IC	 14

1 Informazioni sulla tecnologia PocketWizard Wireless.

1-1. Come usare la Serie L-478DR con la tecnologia PocketWizard Wireless

Per il funzionamento dei ricevitori PocketWizard incorporati o esterni con cavo è necessaria la tecnologia PocketWizard wireless. L'attivazione radio permette a un singolo fotografo di attivare e controllare facilmente le unità flash.

Il trasmettitore radio incorporato nella Serie L-478DR è compatibile soltanto con i prodotti PocketWizard e con marchi di flash che dispongono di ricevitori radio PocketWizard incorporati. Si prega di leggere i manuali di istruzione forniti con ciascun prodotto per ulteriori informazioni sul loro utilizzo. Visitare il sito www.pocketwizard.com per ulteriori informazioni sui loro prodotti e le compatibilità.

<Sistema Standard>

Il sistema PocketWizard Standard fornisce la semplice attivazione e non consente il controllo della potenza. Presentano 32 canali: I Canali 1-16 azionano singoli segnali di comando; i Canali 17-32 possiedono quattro aree (A, B, C, D) che consentono di attivare quattro flash distinti su ciascun canale.

<Sistema ControlTL>

In combinazione con i ricevitori ControlTL la Serie L-478DR è in grado di controllare il livello d'intensità dei flash compatibili connessi.

Il sistema ControlTL dispone di 20 canali per la versione FCC&IC o 3 canali per la versione CE e tre aree (A, B, C) che permettono il controllo di tre flash distinti su ogni canale.

<Frequenza radio>

Per rispettare le norme locali in materia di trasmissione, i sistemi wireless Sekonic venduti nei vari mercati mondiali sono progettati per operare a diverse frequenze. I misuratori Sekonic possiedono antenne di trasmissione incorporate che sono sintonizzate specificamente per la loro area di mercato. Quando si acquista e/o si installa un modulo di trasmissione o utilizzando il misuratore con un ricevitore, assicurarsi che sia il misuratore sia il ricevitore siano idonei all'uso locale e utilizzino la stessa frequenza.

- Frequenze del mercato statunitense/nordamericano (FCC & IC): 344,0 a 354,0 MHz
- Frequenze europee e di altri mercati (CE, NCC o OFCA): 433,42 a 434,42 MHz

! Nota

- La corretta attivazione radio dipende da diversi fattori. Si prega di osservare queste operazioni di configurazione prima di usare la Serie L-478DR per attivare via radio le unità flash.
 1. Si consiglia di posizionare il misuratore in direzione del ricevitore radio (o la testa del flash).
 2. Posizionare il ricevitore radio in modo da tenerlo a distanza da grandi oggetti metallici, calcestruzzo o corpi contenenti acqua (includere le persone).
 3. Fissare il ricevitore radio al flash usando l'apposito nastro di fissaggio in velcro o per mezzo della presa filettata sul dispositivo radio. Assicurarsi che l'antenna radio sia al di sopra del corpo del flash o dell'alimentatore. Evitare che l'antenna del ricevitore venga a contatto con oggetti di metallo.
 4. A volte, si verificano condizioni che non consentono la ricezione radio. Queste potrebbero includere forti interferenze radio locali o l'essere in prossimità di oggetti che bloccano o assorbono il segnale. Riposizionando la radio, anche di poco, può ristabilire il contatto. In alternativa, verificare se il ricevitore radio è ostacolato da elementi che assorbono o bloccano le onde radio, come il calcestruzzo, il metallo o una bassa collina.
 5. Il funzionamento ottimale si ha quando la distanza tra il misuratore e il ricevitore è inferiore a 30 metri.

1-2. Accensione

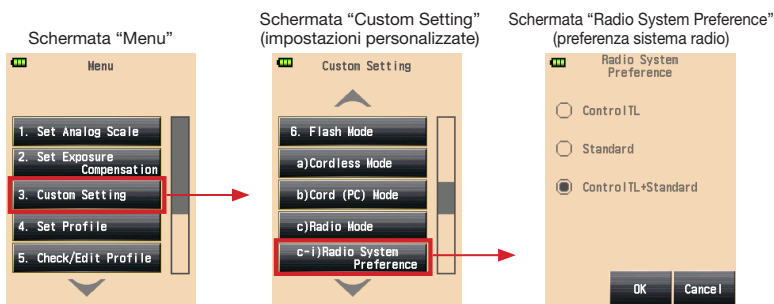
Tenere premuto il pulsante di accensione per circa 1 secondo per accendere il misuratore. Si visualizzerà la schermata di avvio, seguita da quella di misurazione.



1-3. Configurare la modalità flash radio nelle impostazioni personalizzate

Assicurarsi che la “6) Flash Mode” (modalità flash) e la “c) Radio Mode” (modalità radio) siano entrambe attive e selezionare “c-i) Radio System Preference” (preferenza sistema radio), optando per lo “Standard” e/o il “ControlTL”.

- 1) Premere il pulsante “Menu” sul misuratore per aprire la schermata “Menu”.
- 2) Toccare **[3. Custom Setting] (impostazioni personalizzate)** e selezionare **[c-i) Radio System Preference] (preferenza sistema radio)** alla voce **[6. Flash Mode] (modalità flash)** nella schermata “Menu” visualizzata.
- 3) Toccare il pulsante radio per selezionare quale sistema si desidera utilizzare.



- 4) Toccare il pulsante **[OK]** per definire le impostazioni e ritornare alla schermata “Custom Setting” (impostazioni personalizzate). (Toccare il pulsante **[Cancel] (annulla)** per ritornare alla schermata “Custom Setting” (impostazioni personalizzate) senza confermare le modifiche).
- 5) Premere il pulsante “Menu” nella schermata “Custom Setting” (impostazioni personalizzate) per tornare in alto nella schermata “Menu”. Premere nuovamente il pulsante “Menu” per tornare alla schermata di misurazione.
- 6) Nella modalità flash radio, la schermata di misurazione mostra le impostazioni dei sistemi Standard e/o ControlTL e del numero di canale e delle aree selezionati.

STD 1	Sistema “Standard”, Canale (1 a 16)
STD 32 ABCD	Sistema “Standard”, Canale (17 a 32) e Aree
CTL 1 ABC	Sistema “ControlTL”, Canale e Aree

Schermata di misurazione (Schermata di attivazione radio)



! Nota

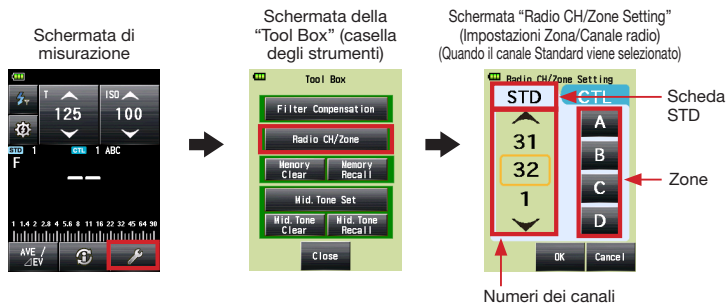
- Impostare sia il misuratore sia i ricevitori PocketWizard incorporati o esterni con cavo allo stesso sistema (Standard e/o ControlTL).

2 Misurazione

2-1. Selezione delle Aree e del Canale

2-1-1. Come impostare il sistema Standard

- 1) Toccare l'icona della casella degli strumenti (🔧) in basso a destra della schermata di misurazione per mostrare la schermata "Tool Box" (casella degli strumenti).
- 2) Toccare il pulsante **[Radio CH/Zone]** (zona/canale radio) per visualizzare la schermata "Radio CH/Zone Setting" (Impostazioni zona/canale radio).
- 3) Toccare la scheda "STD" per selezionare le zone e il Canale Standard.
- 4) Toccare le frecce ▲/▼ o scorrere le dita sulla schermata per selezionare un Canale da 1 a 32. Quando si seleziona un numero da 17 a 32 vengono visualizzate le Zone (A, B, C, D).
- 5) Toccare una o più Zone (A, B, C, D) per selezionare le unità flash che si desidera usare.
* Le zone da usare possono essere selezionate anche dalla schermata di accensione e spegnimento.
- 6) Toccare **[OK]** per confermare le impostazioni e tornare alla schermata di misurazione. (Toccare **[Cancel]** (annulla) per tornare alla schermata di misurazione senza confermare le modifiche.)



! Nota

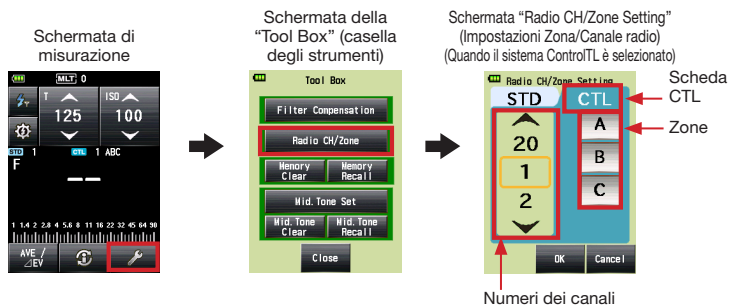
- Impostare sia il misuratore sia i ricevitori PocketWizard incorporati o esterni con cavo allo stesso sistema Standard.

Riferimento

- Le ultime Zone selezionate nella schermata di controllo dell'intensità o nella schermata "Radio CH/Zone Setting" (Impostazioni Zona/Canale radio) nella "Tool Box" (casella degli strumenti) vengono attivate nella schermata di misurazione.

2-1-2. Come impostare il sistema ControlTL

- 1) Toccare l'icona della casella degli strumenti (🔧) in basso a destra della schermata di misurazione per mostrare la schermata "Tool Box" (casella degli strumenti). Toccare quindi il pulsante **[Radio CH/Zone] (zona/canale radio)** per visualizzare la schermata "Radio CH/Zone Setting" (Impostazioni zona/canale radio).
- 2) Toccare il pulsante **[Radio CH/Zone] (zona/canale radio)** per visualizzare la schermata "Radio CH/Zone Setting" (Impostazioni zona/canale radio).
- 3) Toccare la scheda "CTL" per selezionare le zone e il Canale ControlTL.
- 4) Toccare le frecce ▲/▼ o scorrere le dita sulla schermata per selezionare un canale da 1 a 20 per la versione FCC e IC o da 1 a 3 per la versione CE.
- 5) Toccare una o più Zone (A, B, C) per selezionare le unità flash che si desidera usare.
* Le zone da usare possono essere selezionate anche dalla schermata di accensione e spegnimento.
- 6) Toccare **[OK]** per confermare le impostazioni e poi tornare alla schermata di misurazione. (Toccare **[Cancel] (annulla)** per annullare le impostazioni e tornare alla schermata di misurazione senza confermare le modifiche).



! Nota

- Impostare sia il misuratore sia i ricevitori PocketWizard incorporati o esterni con cavo allo stesso sistema ControlTL.

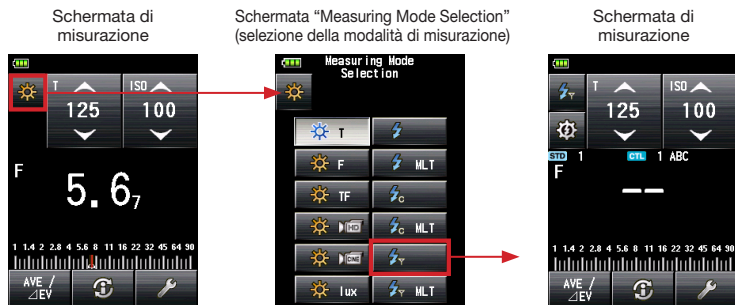
Riferimento

- Le ultime Zone selezionate nella schermata di controllo dell'intensità o nella schermata "Radio CH/Zone Setting" (Impostazioni Zona/Canale radio) nella "Tool Box" (casella degli strumenti) vengono attivate nella schermata di misurazione.

2-2. Misurazione nella modalità Flash Radio

2-2-1. Come usare l'attivazione radio

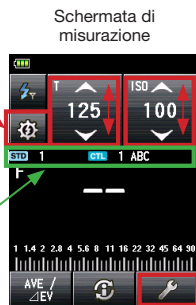
- 1) Toccare l'icona della modalità Misurazione (☀️) in alto a sinistra della schermata di misurazione e poi selezionare la modalità flash radio (⚡️).



- 2) Impostare la sensibilità ISO sull'icona ISO.
- 3) Impostare il tempo di esposizione sull'icona T (tempo di esposizione).
- 4) Assicurarsi che il canale e le Zone siano gli stessi per il misuratore e i ricevitori in uso.
* Selezionare la Zona da attivare dalla schermata di accensione e spegnimento del flash (vedere di seguito) o dalla casella degli strumenti.
- 5) Premere il pulsante di misurazione per attivare le unità flash. Il valore misurato (apertura del diaframma) viene visualizzato.

Porta alla schermata di controllo di accensione e spegnimento

Numero di canale e zone impostati

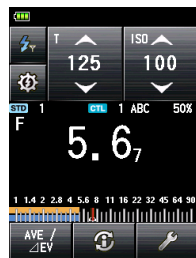


Casella degli strumenti

! Nota

- Quando si collega il flash, se la luminosità del flash è di 8EV inferiore rispetto alla luce ambientale, il misuratore potrebbe non rilevare la luce del flash. In questo caso, eseguire le misurazioni usando la modalità flash (PC) via cavo (consultare il manuale operativo della Serie L-478 per maggiori dettagli).
- Le lampade fluorescenti ad accensione rapida o alcune lampade speciali possono essere confuse con la luce flash ed essere misurate per errore. In questo caso eseguire le misurazioni collegando il cavo sincro. (Consultare il manuale operativo della serie L-478 per maggiori dettagli)
- Ciascun flash ha una propria curva caratteristica di emissione della luce che, in alcuni casi, potrebbe non essere rilevata correttamente dall'esposimetro. In questo caso eseguire le misurazioni collegando il cavo sincro. (Consultare il manuale operativo della serie L-478 per maggiori dettagli)

Schermata di misurazione (Dopo la misurazione)



2-2-2. Come usare il controllo di accensione e spegnimento del flash

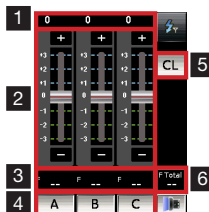
La funzione di controllo dell'accensione e spegnimento è disponibile solo nel sistema ControlTL. Assicurarsi che i ricevitori PocketWizard incorporati o esterni con cavo e le unità flash siano compatibili con la funzione di controllo di accensione e spegnimento del flash.

- 1) Toccare l'icona della modalità di misurazione in alto a sinistra della schermata di misurazione e poi selezionare la modalità flash radio (📶).
- 2) Toccare l'icona di controllo di accensione e spegnimento (🔌) all'interno della schermata di misurazione per visualizzare la schermata di controllo di accensione e spegnimento.
- 3) Selezionare una o più zone (A a C) **4** e la barra dell'intensità **2** verrà attivata.
- 4) Premere il pulsante Misurazione per attivare le unità flash per le Zone selezionate e il valore misurato viene visualizzato sulla parte superiore della barra **1** e nella casella "F Total" (rapporto focale totale) in basso a destra della schermata **6**.
- 5) Muovere il dispositivo di scorrimento o toccare i pulsanti [+] o [-] **2** per modificare l'intensità del flash. Il livello d'intensità impostato viene visualizzato nell'area al di sopra del dispositivo di scorrimento **1**.
 - * È possibile controllare intervalli di apertura del diaframma fino a +/- 3.
- 6) Premere il pulsante Misurazione per confermare che l'intensità del flash sia impostata secondo il valore desiderato.
- 7) Ripetere le precedenti operazioni 3) a 6) per le altre Zone finché la luminosità di ciascuna unità flash sia impostata sul valore adeguato per ottenere l'effetto desiderato.
- 8) Selezionare tutti i pulsanti delle Zone che si desidera usare e premere il pulsante Misurazione. Il valore misurato di ciascuna Zona **3** non cambierà. Il valore F (rapporto focale) corrispondente alla luminosità misurata di tutte le luci verrà visualizzato nella casella "F Total" (rapporto focale totale) **6**.
- 9) I sistemi radio Standard possono essere usati insieme a quelli ControlTL per attivare contemporaneamente i flash senza controllo di accensione e spegnimento. Quando viene impostato un numero di canale Standard da 1 a 16, viene visualizzato il pulsante (CL) (canale classico) **5**. Quando viene selezionato un numero di canale da 17 a 32, le Zone (A a D) verranno visualizzate sulla parte destra della schermata **7**. Toccare (CL) o le Zone (A a D) per attivarle o disattivarle.
 - * Se necessario, premere l'icona di accensione (🔌) o spegnimento (🔌) della lampada di effetto dopo aver selezionato le Zone desiderate.
 - * Per impostare la sensibilità ISO e il tempo di esposizione, premere l'icona della modalità flash radio (📶) per tornare alla schermata di misurazione.

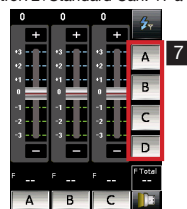
Schermata di misurazione



schermata di controllo di accensione e spegnimento del flash (ControlTL+Standard Can. 1 a 16)



schermata di controllo di accensione e spegnimento del flash (ControlTL+Standard Can. 17 a 32)



schermata di controllo di accensione e spegnimento del flash (Dopo la misurazione)

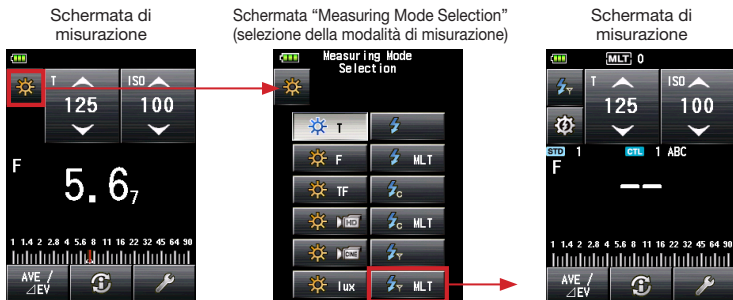


Riferimento

- Le ultime zone selezionate nella schermata di controllo dell'intensità o nella schermata "Radio CH/Zone Setting" (Impostazioni Zona/Canale radio) nella "Tool Box" (casella degli strumenti) vengono attivate nella schermata di misurazione.

2-3. Misurazione nella modalità Flash Radio Multiple (cumulativo)

- 1) Toccare l'icona della modalità di misurazione (☀️) in alto a sinistra della schermata di misurazione e poi selezionare la modalità flash radio multiple (cumulativo) (⚙️-MLT).

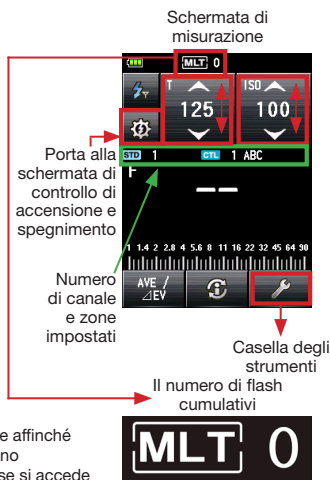


- 2) Impostare la sensibilità ISO sull'icona ISO.
 3) Impostare il tempo di esposizione sull'icona T (tempo di esposizione).
 4) Assicurarsi che il canale e le Zone siano gli stessi per il misuratore e i ricevitori in uso.

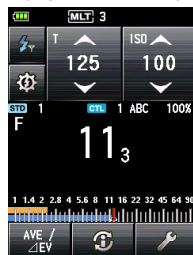
* Selezionare le Zone da attivare dalla schermata di controllo di accensione o spegnimento (vedere di seguito) o dalla casella degli strumenti. Quindi tornare alla schermata Misurazione per effettuare la misurazione del flash.

- 5) Premere il pulsante di misurazione per attivare le unità flash. Il valore misurato (apertura del diaframma) viene visualizzato.
 6) Ripetere l'operazione precedente 5) fino ad ottenere il valore misurato accumulato (apertura del diaframma) che si desidera usare. Il numero di flash cumulativi viene visualizzato sulla parte superiore della schermata.

* Non è possibile effettuare misurazioni dei flash cumulativi mentre il misuratore mostra la schermata di controllo di accensione e spegnimento. Assicurarsi di impostare il misuratore affinché mostri la schermata di misurazione principale quando si effettuano misurazioni di flash cumulativi. Il valore misurato verrà azzerato se si accede dalla schermata di misurazione alla schermata di controllo di accensione e spegnimento quando si è nella modalità flash radio multiple (cumulativo).



Schermata di misurazione (Dopo la misurazione)



! Nota

- Quando si collega il flash, se la luminosità del flash è di 8EV inferiore rispetto alla luce ambientale, il misuratore potrebbe non rilevare la luce del flash. In questo caso, eseguire le misurazioni usando la modalità flash (PC) via cavo (consultare il manuale operativo della Serie L-478 per maggiori dettagli).
- Le lampade fluorescenti ad accensione rapida o alcune lampade speciali possono essere confuse con la luce flash ed essere misurate per errore. In questo caso eseguire le misurazioni collegando il cavo sincro. (Consultare il manuale operativo della serie L-478 per maggiori dettagli)
- Ciascun flash ha una propria curva caratteristica di emissione della luce che, in alcuni casi, potrebbe non essere rilevata correttamente dall'esposimetro. In questo caso eseguire le misurazioni collegando il cavo sincro. (Consultare il manuale operativo della serie L-478 per maggiori dettagli)

3 Funzioni

3-1. Funzioni delle impostazioni personalizzate

Ciò permette una rapida e semplice configurazione delle singole preferenze del misuratore.
Per altre impostazioni personalizzate, fare riferimento al comune manuale operativo della Serie L-478.
Le impostazioni personalizzate specifiche della Serie L-478DR per PocketWizard sono le seguenti.

3-1-1. Elenco delle funzioni delle impostazioni personalizzate

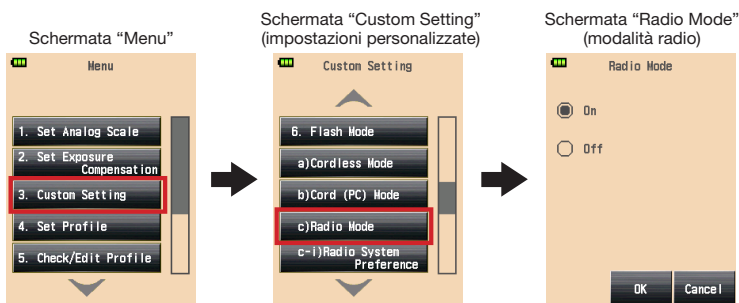
N° impostazione	Nome impostazione personalizzata	Elemento			Impostazione predefinita
6	"Flash Mode" (mod. Flash)*1	"On" (acceso)	"Off" (spento)	-	"On" (acceso)
c)	"Radio Mode" (mod. Radio)*1, *2	"On" (acceso)	"Off" (spento)	-	"On" (acceso)
c)-i	"Radio System Preference" (preferenza sistema radio)*2	"ControlTL"	"Standard"	"ControlTL" + "Standard"	"ControlTL" + "Standard"

*1. Quando la "Flash Mode" (modalità flash) è impostata su "Off" (spenta), la sottocategoria di tutte le modalità flash: "a) Cordless Mode" (modalità wireless) alla "d) Multiple (Cumu.) Flash Mode" (modalità flash multiplo (Cumu.)) non possono essere selezionate.

*2. Quando la "Radio Mode" (modalità radio) è impostata su "Off" (spenta), la sottocategoria della "c-i) Radio System Preference" (preferenza sistema radio) non può essere selezionata.

3-1-2. Come definire le impostazioni personalizzate

- 1) Premere il pulsante "Menu" sul misuratore per aprire la schermata "Menu".
- 2) Toccare **[3. Custom Setting] (impostazioni personalizzate)** e selezionare **[c)Radio Mode] (modalità radio)** alla voce **[6. Flash Mode] (modalità flash)** nella schermata "Menu" visualizzata.
- 3) Toccare il pulsante radio per selezionare "On" (acceso) o "Off" (spento).



- 4) Toccare il pulsante **[OK]** per definire le impostazioni e ritornare alla schermata "Custom Setting" (impostazioni personalizzate). (Toccare il pulsante **[Cancel]** (annulla) per ritornare alla schermata "Custom Setting" (impostazioni personalizzate) senza confermare le modifiche).
- 5) Premere il pulsante "Menu" nella schermata "Custom Setting" (impostazioni personalizzate) per tornare alla schermata "Menu". Premere nuovamente il pulsante "Menu" per tornare alla schermata di misurazione.

4 Specifiche

Frequenza delle onde radio:

Norma	Sistema radio	Numero del canale	Frequenza
FCC&IC	Standard	CH1 ~ 16	344,04 MHz
		CH17 ~ 32	346,5 ~ 354,0 MHz
	ControlTL	CH1 ~ 4	340,0 ~ 346,0MHz
		CH5 ~ 20	341,5 ~ 351,0MHz
CE	Standard	CH1 ~ 16	433,62MHz
		CH17 ~ 32	434,22MHz
	ControlTL	CH1 ~ 3	433,42 ~ 434,42MHz

Zona: Sistema Standard: A a D (dopo il CH 17)

Sistema ControlTL: A a C (tutti i canali)

Raggio di attivazione radio: 30 metri





Nota

- La distanza operativa del sistema di attivazione radio può variare secondo l'orientamento e la posizione del misuratore e dei ricevitori.

5 Requisiti di legge

■ Requisiti di legge

Questo prodotto soddisfa i seguenti requisiti di legge.

Destinazione	Standard		Dettagli
Europa	CE 	SICUREZZA	EN 60950-1
		EMC	EMS: EN55024 EMI : EN55022
		Wireless	RE Directive, RED EN300 220-2 EN301 489-1 EN301 489-3 EN62479
		Ambientale	WEEE, RoHS, REACH
Nord America	FCC (US) 	EMC	FCC Part15 SubpartB ClassB
		Wireless	FCC Part15 SubpartC
	IC (Canada)	EMC	ICES-003
		Wireless	RSS-210

Informazioni sulla conformità FCC e IC

Avvertimento

- Eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dal responsabile della conformità potrebbero comportare il divieto di utilizzo del dispositivo da parte dell'utente.

Nota

- Questo dispositivo è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B.

Alla Sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stabiliti per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in un ambiente particolare. Qualora questo dispositivo causi interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere generate dalla sua accensione e spegnimento, si consiglia di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- * Orientare o posizionare nuovamente l'antenna di ricezione.
- * Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- * Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per l'assistenza.

Questo dispositivo soddisfa le norme della Sezione 15 della FCC e anche la norma RSS-210 di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve subire qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Modello	Numero di ID FCC	Numero IC	Nota
L-478DR	PFK-478-01	3916A-478001	L'approvazione di questa norma si ottiene con il modulo di trasmissione radio.

SEKONIC CORPORATION

7-24-14, Oizumi-Gakuen-cho, Nerima-ku Tokyo
178-8686 JAPAN
TEL +81-3-3978-2335 FAX +81-3-3978-5229
<http://www.sekonic.com>

©2015-2018 SEKONIC CORPORATION All Rights Reserved.

JR2697650
giugno 2018